



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 May 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия
Пункт 104(с) повестки дня
Выборы для заполнения вакансий
во вспомогательных органах и другие
выборы: выборы восемнадцати членов
Совета по правам человека

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Бангладеш при Организации Объединенных Наций от 4 мая 2009 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

Имею честь настоящим сообщить, что Бангладеш представила свою кандидатуру для выборов в Совет по правам человека на период 2009–2012 годов. В приложении препровождаю памятную записку о добровольных обязательствах Бангладеш в области поощрения и защиты прав человека в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи (см. приложение).

Постоянное представительство Бангладеш будет признательно за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 104(с) повестки дня.

(Подпись) **Абдул Алим**
Советник



**Приложение к письму Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Бангладеш при Организации
Объединенных Наций от 4 мая 2009 года на имя Председателя
Генеральной Ассамблеи**

**Памятная записка о добровольных обязательствах Бангладеш
в области прав человека: выборы в Совет по правам человека,
май 2009 года**

Введение

Бангладеш твердо привержена делу поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод. Приверженность Бангладеш делу поощрения и защиты прав человека вытекает из понимания того, что благосостояние людей может быть обеспечено только путем эффективного осуществления всех прав человека всеми.

Бангладеш принимает усилия, с тем чтобы построить общество, которое было бы свободным от всех форм эксплуатации и в котором будут гарантироваться права человека, основные свободы, равенство и справедливость. Бангладеш считает, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимодополняющими. Однако для такой страны как Бангладеш первостепенное значение имеют экономические, социальные и культурные права и в первую очередь право на развитие. Бангладеш считает, что осуществление этих прав позволит обеспечить реализацию широкого круга прав человека, включая гражданские и политические права. В силу этого Бангладеш активно и конструктивно участвовала в переговорах, увенчавшихся созданием Совета по правам человека, и впоследствии стала одним из его членом-основателей.

Бангладеш стремится быть переизбранной в Совет по правам человека на период 2009–2012 годов.

В случае своего избрания вместе с другими странами Бангладеш будет продолжать свои усилия, с тем чтобы сделать Совет эффективным, действенным и авторитетным защитником прав человека во всем мире.

Конституционные рамки

Конституция Бангладеш, в которой воплощены принципы и положения Всеобщей декларации прав человека, является высшим законом Республики. Она гарантирует права человека всем ее гражданам без какой-либо дискриминации.

Основные права, провозглашенные в Конституции Бангладеш, отражают права человека, предусмотренные в нормах международного права о правах человека. К ним относится, в частности, право на равенство перед законом и равную защиту перед законом; запрещение дискриминации по признакам расы, религии, касты или пола; право не подвергаться ущербу в отношении жизни, свободы, личной неприкосновенности, репутации или собственности; свободу передвижения, собраний, ассоциаций, мысли и совести, слова, профессии или специальности и религии; запрещение принудительного труда; и равные возможности в области государственной занятости.

Конституция также провозглашает основные принципы государственной политики. Конституция требует, чтобы государство было демократическим. Она также требует, чтобы государство, в частности, обеспечивало участие женщин в национальной жизни, свободное и обязательное образование, государственное здравоохранение, равенство возможностей, работу как право и обязанность, сельское развитие и поощрение институтов местного управления и уважение международного права. Верховный суд Бангладеш неоднократно поддерживал эти основополагающие принципы в целях защиты прав граждан Бангладеш.

С точки зрения позитивной деятельности Конституция Бангладеш провозглашает, что государство имеет право принимать специальные положения в интересах женщин и детей и в интересах улучшения положения любых отсталых слоев населения.

Достижения/прогресс, достигнутый в области прав человека

Бангладеш, несмотря на различные ограничения, преисполнена решимости выполнять свои конституционные и международные обязательства путем осуществления широкого круга законодательных и административных мер, а также программ социально-экономического развития. Бангладеш также предпринимает реальные усилия, с тем чтобы выполнить обязательства, которые Бангладеш взяла на себя в ходе выборов в Совет по правам человека в 2006 году, в том числе в областях искоренения нищеты, социально-экономического развития, расширения прав женщин, образования, в частности детей и девочек, мер по борьбе с коррупцией, отделения судебной власти от исполнительной власти и создания национальной комиссии по правам человека. Некоторые из этих достижений перечислены ниже:

Основные права: Бангладеш с помощью законодательных и административных мер обеспечила свободу слова и мнений, свободу печати и свободу мысли и совести. Каждый гражданин имеет право на религиозные убеждения, образование, создание ассоциаций, проведение собраний, профессиональную и специальную деятельность. В Бангладеш существуют одни из наиболее независимых печатных и электронных средств массовой информации в мире, которые играют важную роль в поощрении и защите прав человека граждан Бангладеш, а также в обеспечении благого правления.

Благое правление: Бангладеш действует в качестве демократического и политического образования на основе своей глубокой приверженности делу благого правления, демократии, верховенства права и поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод для всех граждан, при этом особое внимание уделяется женщинам, детям, общинным меньшинствам, инвалидам и другим уязвимым слоям населения. Парламентские выборы, проведенные в декабре 2008 года, выборы в местные органы власти, отделение судебной власти от исполнительной власти, укрепление избирательной комиссии и комиссии по борьбе с коррупцией, принятие закона о праве на информацию и создание национальной комиссии по правам человека — вот некоторые из мер, которые были приняты правительством в целях создания культуры отчетности и транспарентности в области правления.

Социально-экономическое развитие: Бангладеш добилась значительного прогресса в деле социально-экономического освобождения людей с точки

зрения обеспечения устойчивого экономического роста, повышения дохода на душу населения, обеспечения продовольственной безопасности, усиления потенциала для сокращения опасности стихийных бедствий, образования детей-девочек, снижения показателей младенческой и материнской смертности, и обеспечения доступа к безопасной питьевой воде, а также к базовому медицинскому обслуживанию. Национальные концепции такие, как микрокредитование и неформальное образование играют важную роль в преодолении трудностей, связанных с недостатком ресурсов, с которым Бангладеш регулярно встречается в деле осуществления своих программ в области развития. Широкое сообщество неправительственных организаций и динамичная гражданское общество играют значительную роль благодаря установлению все более крепких партнерских связей с правительством.

Образование: Бангладеш считает, что доступ к образованию для всех является важным шагом в направлении реализации всех прав человека всеми людьми. В Бангладеш программа «Образование для всех» с уделением особого внимания образованию детей-девочек всегда была важным инструментом для обеспечения последовательного осуществления прав человека ее гражданами. Правительство сделало бесплатным и обязательным начальное образование для всех детей. Оно обеспечивает бесплатное образование для девочек до 12-го класса, стипендии для девочек в сельских средних школах и бесплатные учебники для всех детей в начальной школе. Правительство осуществляет программу «Продовольствие в обмен на образование/наличные деньги в целях образования», обеспечивая детское питание для бедных детей в начальных школах в сельских районах.

В настоящее время правительство принимает меры по сокращению показателя отсева из школ, установив в качестве целей достижение 100-процентного показателя записи в школы к 2010 году и ликвидацию неграмотности в стране к 2013 году. Правительство также планирует сделать бесплатным образование вплоть до уровня высшего образования.

Расширение прав женщин: женщины в Бангладеш во все большей степени берут на себя роль лидеров как на национальном, так и на местном уровнях. Новое правительство возглавляет женщина премьер-министр, а ее кабинет включает женщин-министров, имеющих такие важные портфели, как иностранные дела, внутренние дела, сельское хозяйство и трудовая деятельность. Лидером оппозиции, которым, в частности, стали бывший премьер-министр, также является женщина. Девятнадцать женщин-кандидатов были избраны в парламент на основе прямого голосования в ходе общих выборов в декабре 2008 года. Женщины-представители, для которых зарезервировано 45 мест, занимают более одной пятой мест в парламенте.

Женщины занимают одну треть часть зарезервированных мест для прямых выборов во все органы местной власти, включая муниципальные корпорации. Они также имеют зарезервированные места, однако были избраны в ходе прямых выборов в советы упазила (субокружные советы). Женщины в Бангладеш имеют 10-процентную квоту на получение работы в правительственных службах. Участие женщин на официальном рынке труда значительно возросло благодаря осуществлению перемен в моделях обеспечения средств к существованию и росту экономики. Рабочая сила в швейной индустрии практически полностью обеспечивается трудящимися женщинами.

Борьба с насилием в отношении женщин и детей: Бангладеш приняла соответствующие законодательные меры в целях поощрения прав женщин и детей и в целях их защиты от насилия, надругательств и дискриминации. В Бангладеш существует отдельное министерство, которое занимается вопросами благополучия женщин и детей. Бангладеш является участником Конвенции Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК) о предупреждении и пресечении торговли женщинами и детьми в целях проституции и борьбы с ней.

Правительство приняло меры в области политики с целью осуществления Пекинской платформы действий. Национальная политика в области улучшения положения женщин и Национальный план действий в области улучшения положения женщин являются двумя важнейшими инициативами. Основной упор делается на искоренение гендерных диспропорций в областях законодательства, экономики, политики и семьи.

Бангладеш принимает решительные меры с целью положить конец насилию в отношении женщин. Во всех шести регионах для жертв насилия были созданы оперативные кризисные центры. Эти центры обеспечивают для жертв срочную медицинскую помощь, помощь со стороны полиции, правовую помощь и жилье. Неправительственные организации тесно взаимодействуют с правительством в деле расширения осведомленности о мерах по предотвращению насилия в отношении женщин.

Бангладеш является одной из первых стран, подписавших Конвенцию Организации Объединенных Наций о правах ребенка. В Бангладеш существует национальный план действий против сексуального насилия и эксплуатации детей, в том числе торговли ими. Был подготовлен проект закона о национальной социальной политике в отношении альтернативных моделей ухода за детьми и их защиты, который имеет своей целью согласование национальных законов в области отправления правосудия в отношении несовершеннолетних с положениями Конвенции.

Исходя из своей приверженности делу искоренения детского труда, правительство заканчивает разработку национальной политики в области детского труда. Бангладеш ликвидировала использование детского труда в секторе пошива готовой одежды, который является крупнейшим промышленным сектором страны. В настоящее время Бангладеш осуществляет ограниченную временными сроками программу, которая фактически является планом действий по ликвидации наихудших форм детского труда.

Сети социальной защиты: в стране был осуществлен широкий круг программ создания сетей социальной защиты с целью решения многообразных проблем, с которыми сталкиваются бедные и уязвимые слои населения. Были приняты особые меры с целью решения проблемы феминизации нищеты. К ним относятся программа пособий для вдов, покинутых и обездоленных женщин; экспериментальная программа предоставления пособий бедным кормящим матерям и создание системы ваучеров для охраны материнского здоровья; и программа общинного питания. Программа развития уязвимых групп — одна из наиболее успешных инициатив в области развития — имеет национальный охват, и ее услугами пользуются примерно 750 000 бедных сельских женщин.

Национальная комиссия по правам человека: в целях выполнения своих обязательств, принятых в ходе выборов в Совет по правам человека в 2006 году, в 2008 году Бангладеш создала независимую национальную комиссию по правам человека в соответствии с руководящими принципами, изложенными в Парижских принципах. Этот орган, состоящий из трех членов, в настоящее время возглавляется бывшим судьей Верховного суда, и в него входит одна женщина-представительница гражданского общества, а также представитель сообщества меньшинств. Комиссия принимает и расследует заявления о нарушениях прав человека от отдельных лиц и групп. Она также осуществляет контроль за общей ситуацией в области прав человека в стране и выносит соответствующие рекомендации.

Отделение судебной власти от исполнительной власти: Бангладеш убеждена в том, что независимость судебной власти имеет критически важное значение для обеспечения благого правления и верховенства права и соответственно для защиты прав человека и основных свобод. Верховный суд Бангладеш всегда пользовался независимостью в своей работе. Однако судебные органы более низких уровней подвергались критике за то, что они находятся под влиянием исполнительных органов.

С тем чтобы обеспечить независимое функционирование судебной власти и выполнение обязательств, взятых в ходе выборов в Совет по правам человека в 2006 году, Бангладеш недавно завершила процесс полного отделения судебной власти от исполнительной власти. Следует надеяться, что деятельность независимой судебной власти будет иметь далеко идущие последствия с точки зрения улучшения положения в области прав человека в стране.

Борьба против коррупции: Бангладеш привержена делу борьбы против коррупции, которую она считает препятствием для обеспечения лучшего уровня жизни для своего населения. Как было подтверждено в ходе избрания Бангладеш в 2006 году в Совет по правам человека, недавно были пересмотрены правила процедуры комиссии по борьбе с коррупцией, и комиссии были предоставлены большая независимость и большие полномочия. Комиссия имеет возможности для проведения расследований и для принятия юридических и других мер с целью предотвращения коррупции. Бангладеш также является участником Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции.

Право на информацию: Бангладеш считает, что осуществление права на информацию ее гражданами является важным средством для обеспечения благого правления путем обеспечения отчетности правительства за его действия или бездействие. В Бангладеш недавно был принят закон о праве на информацию, который предоставляет гражданам возможность получать информацию от соответствующих правительственных учреждений по вопросам, представляющим публичный интерес. В этой связи в каждой организации были созданы должности координаторов.

Борьба против терроризма: Бангладеш считает, что терроризм и экстремизм являются анафемой для осуществления прав человека и что терроризм является наихудшей формой нарушения прав человека. Поэтому Бангладеш, как и прежде, привержена осуществлению своей непримиримой кампании борьбы против международного экстремизма и терроризма. Бангладеш является участником всех 13 конвенций Организации Объединенных Наций, касающихся терроризма, что является свидетельством ее приверженности делу борь-

бы с терроризмом во всех его формах и проявлениях. На национальном уровне Бангладеш осуществила ряд законодательных и административных мер с целью обуздания этой угрозы и обеспечения их эффективного выполнения. На региональном уровне Бангладеш является участником региональной конвенции СААРК о борьбе с терроризмом, а также участником дополнительного протокола к ней.

Деятельность на глобальном уровне

Бангладеш играет конструктивную роль на международной арене путем поощрения сотрудничества и диалога, в частности в Организации Объединенных Наций. Конструктивная и кооперативная роль Бангладеш в Совете по правам человека пользуется признательностью среди многих. Бангладеш стремится формировать консенсус по важным вопросам на различных международных форумах. К достижениям Бангладеш в этой области следует отнести следующие:

правозащитные документы: Бангладеш является государством-участником всех основных международных правозащитных документов, включая Международный пакт о гражданских и политических правах; Международных пакт об экономических, социальных и культурных правах; Конвенцию о правах ребенка и два факультативных протокола к ней; Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и факультативный протокол к ней; Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации; Конвенцию о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами; Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания; Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказания за него; Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказания за него; Конвенцию относительно рабства 1926 года и последующие протоколы; Конвенцию о политических правах женщин; и Конвенцию о согласии на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации брака.

Бангладеш стала участником Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе с коррупцией и Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней.

Совет по правам человека: Бангладеш является твердым сторонником Организации Объединенных Наций. В области прав человека Бангладеш придает большое значение Совету по правам человека, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, договорным органам, специальным процедурам и другим механизмам в области прав человека.

Бангладеш как нынешний член Совета по правам человека активно участвует в его работе. Бангладеш сотрудничает с другими государствами — членами Организации Объединенных Наций, представителями гражданского общества и специальными процедурами, с тем чтобы сделать Совет по правам человека эффективным, действенным и авторитетом правозащитным органом.

Бангладеш активно участвовала в переговорах, ведущих к созданию Совета по правам человека. Впоследствии Бангладеш внесла значительный вклад в процесс институционального формирования Совета и в реформу механизма

Организации Объединенных Наций в области прав человека. Бангладеш содействовала разработке круга ведения и механизма для универсального периодического обзора. Бангладеш также внесла вклад в обзор рационализации и совершенствования системы специальных процедур и других экспертных механизмов Совета.

Механизмы Совета по правам человека: как было подтверждено в ходе избрания Бангладеш в 2006 году в Совет по правам человека, Бангладеш осуществила свой первый универсальный периодический обзор в Совете 3 февраля 2009 года в период своей работы в Совете.

Бангладеш осуществляет сотрудничество с правозащитными договорными органами и неоднократно прибегала к их консультациям в целях улучшения ситуации в области прав человека в стране. Бангладеш к настоящему времени приняла нескольких специальных докладчиков, продемонстрировав свою готовность сотрудничать с механизмом Организации Объединенных Наций в области прав человека. Среди них были Специальный докладчик по вопросу о независимости судей и адвокатов, Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о положении правозащитников; Специальный докладчик по вопросу о свободе религии или убеждений; Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите права на свободу убеждений и их свободное выражение; Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям; Специальный докладчик по вопросу о праве каждого человека на высокий уровень физического и психического здоровья; Рабочая группа по произвольным задержаниям; Специальный докладчик по вопросу о пытках; Специальный докладчик по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии; Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека и основных свободы коренных народов; Специальный докладчик по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на надлежащий уровень жизни и о праве на недискриминацию; Специальный докладчик по вопросу о праве на питание.

Диалог в целях поощрения и защиты прав человека: Бангладеш выступает за проведение диалога как наиболее эффективного средства поощрения гармонии, толерантности, взаимного уважения и солидарности между различными вероисповеданиями и культурами. Бангладеш вот уже несколько лет подряд ежегодно представляет Генеральной Ассамблее резолюцию о культуре мира, которая пользуется широкой поддержкой со стороны членов Организации Объединенных Наций.

Бангладеш и деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: Бангладеш является одним из лидеров деятельности по поддержанию мира Организации Объединенных Наций. Приверженность Бангладеш деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира проистекает из приверженности Бангладеш делу внесения своего вклада в поддержание международного мира и безопасности, а также делу поддержания ценностей, на которых была основана Организация Объединенных Наций. Бангладешские военнослужащие служат в трудных условиях во многих постконфликтных ситуациях, обеспечивая защиту жизни и прав человека людей, особенно женщин и детей.

Добровольные обязательства в области прав человека

Бангладеш берет на себя следующие обязательства:

На национальном уровне Бангладеш будет:

- активизировать свои усилия по разработке национальной политики и стратегии с целью поддержания основополагающих принципов, воплощенных в Конституции Бангладеш, а также принципов, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека и других международных и региональных документах в области прав человека, участником которых она является;
- продолжать осуществлять свою программу всестороннего развития своего населения с уделением особого внимания искоренению нищеты, обеспечению всеобщего начального образования, пресечению коррупции и расширению прав женщин и детей и других уязвимых слоев населения, в частности путем применения разработанных в стране концепций;
- активно предпринимать усилия по обеспечению основных потребностей своего населения, включая питание, одежду, жилье, образование и медицинскую помощь в качестве средств для эффективного осуществления всех прав человека;
- активизировать усилия по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий, Копенгагенской декларации и Плана действий и итоговых документов других крупных международных конференций Организации Объединенных Наций и совещаний по осуществлению последующей деятельности;
- обеспечивать, чтобы внесудебные или внеконституционные методы не применялись при рассмотрении дел, лиц обвиненных в какой-либо преступной деятельности, и будет проводить политику нулевой терпимости по отношению к любым внесудебным или внеконституционным методам;
- принимать меры с целью дальнейшего укрепления и консолидации институциональных структур, включая национальную Комиссию по правам человека, Комиссию по борьбе с коррупцией, Избирательную комиссию и институты местной власти, которые поощряют благое правление, демократию и права человека и верховенства права;
- сохранять и развивать независимость судебной власти и свободу печати;
- укреплять и далее программы по наращиванию потенциала и профессиональной подготовки в области прав человека для сотрудников правоохранительных органов, судей, прокуроров, адвокатов, журналистов, парламентариев и средств массовой информации;
- активизировать усилия по ликвидации детского труда и осуществлять национальную политику ликвидации детского труда;
- рассмотрит вопрос о присоединении к остальным международным и региональным документам в области прав человека на основе формирования консенсуса в обществе;

- активизировать усилия по выполнению своих обязательств перед договорными органами, участником которых она является, путем эффективного осуществления соответствующих национальных программ;
- продолжать сотрудничать со специальными процедурами и механизмами Совета в целях дальнейшего улучшения ситуации в области прав человека;
- приглашать специальных докладчиков посетить Бангладеш во взаимоприемлемое время;
- продолжать осуществлять подготовку к проведению своего второго обзора в рамках механизма универсального периодического обзора, когда наступит надлежащее время;
- продолжать укреплять партнерские связи правительства с неправительственными организациями и гражданским обществом в целях поощрения и защиты прав человека для всех.

На международном уровне Бангладеш будет:

- продолжать оказывать всемерную поддержку Совету по правам человека в его деятельности по поощрению и защите всех прав человека и основных свобод без какого-либо различия и на справедливой и равноправной основе;
- продолжать оказывать Совету поддержку в его работе, руководствуясь принципами универсальности, беспристрастности, объективности, неизбирательности и международного диалога и сотрудничества;
- продолжать укреплять конструктивное взаимодействие и сотрудничество с другими членами Совета по правам человека, а также с наблюдателями от государств-членов, с тем чтобы сделать Совет более эффективным органом в деле поощрения и защиты прав человека;
- продолжать оказывать поддержку работе Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в выполнении его мандата;
- продолжать оказывать поддержку учреждениям, программам и фондам Организации Объединенных Наций, с тем чтобы содействовать поощрению и защите прав человека;
- продолжать содействовать реализации права на развитие как неотъемлемого права всех людей и оказывать поддержку предпринимаемым усилиям по дальнейшему развитию этой концепции и ее применению.